Приложение № 5

к Договору № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

от \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2023

**МАРКИРОВКА, УПАКОВКА И ХРАНЕНИЕ ТОВАРА**

1.1. Упаковка и маркировка должна осуществляться в соответствии с кодами и стандартами, относящимися к холодным, субтропическим и влажным климатическим условиям. Марка Товара, его заводские данные и технические данные, серийные номера, нанесенные на базовые узлы или детали, должны соответствовать указанным в прилагаемой документации и Национального законодательства АРЕ.

Сигнальная маркировка, размер и стиль логотипа Покупателя: должны быть согласованы с Покупателем.

1.2. Поставщик надежно упакует Товар и примет меры по его защите от воздействия влаги, дождя, плесени, ржавчины, коррозии, ударов, и т.д. с учетом различной формы и особенностей с тем, чтобы оно выдерживало многократные погрузочно-разгрузочные операции и длительную транспортировку по суше и морем для обеспечения их безопасного прибытия на площадку без повреждений и/или коррозии. Если какой-либо Товар будет транспортироваться на палубе, Поставщик несет ответственность за их надлежащую упаковку и принятие специальных защитных мер. Запасные и быстроизнашивающиеся части, расходные материалы и инструмент, поставляемые вместе с Товаром, должны быть упакованы отдельно и промаркированы как таковые.

Точно обработанные поверхности Товара и запасных частей должны быть покрыты слоем надежных защитных материалов для предотвращения коррозии во время транспортировки и хранения.

1.3. Поставщик несет ответственность за повреждение или утрату Товара по настоящему Договору, произошедшие по вине Поставщика из-за ненадлежащей упаковки во время транспортировки и хранения, кроме обстоятельств форс-мажора. Если повреждение, произошедшее из-за ненадлежащей упаковки, обнаружено во время транспортировки, при условии, что транспортировка осуществлялась по инструкциям Поставщика и действующим правилам, ответственность за устранение данных повреждений несет Поставщик за собственный счет.

1.4. В период транспортировки, погрузки, разгрузки и хранения Поставщик будет нести ответственность за сохранность антикоррозионной защиты Товара в течение 24-х месяцев после Даты поставки, если Покупатель будет строго выполнять соответствующие требования и инструкции Поставщика. В случае хранения Товара свыше 24-х месяцев, Покупатель произведет за свой счет необходимые работы по восстановлению антикоррозионной защиты Товара.

1.5. Маркировка должна быть нанесена Поставщиком на двух смежных вертикальных сторонах каждого места четко, контрастной несмываемой краской, печатными буквами в зависимости от вида транспорта. Допускается на грузовых местах, имеющих малые габаритные размеры для нанесения маркировки вышеуказанным способом, наносить маркировку на металлические таблички, при этом надежно закрепив их к грузовому месту.

1.6. Инструменты и Товар, используемые при монтаже, испытании и вводе в эксплуатацию, а также Товар для специальной транспортировки и упаковки, поставляемые после ремонта, должны быть идентифицированы отдельно и иметь соответствующую маркировку на упаковке и запись в счет - проформе: «После ремонта (номер рекламационного акта)».

1.7. Места, требующие специального обращения при погрузке-выгрузке, транспортировке и хранению должны иметь дополнительную маркировку «Хрупкое. Осторожно», «Верх», «Центр тяжести», «Место строповки», «Штабелировать запрещается», «Беречь от влаги», а также другие обозначения, необходимые в зависимости от специфики товара, с указанием принятых в международной торговой практике рисунков, символов, графических указателей, знаков и/или иллюстраций. Если какое-либо грузовое место имеет вес брутто 2 метрические тонны или более, оно должно быть промаркировано на английском и русском языках с указанием веса и мест застропки (зацепки), а также знаками, принятыми в международной торговой практике в соответствии с ИСО 780-1997 (или последним изданием) с двух сторон каждого грузового места с тем, чтобы обеспечить возможность погрузки, выгрузки и обработки грузов.

1.8. Отдельные элементы Товара, разобранного для транспортировки, в упаковках или связках, должны быть промаркированы Поставщиком с указанием номера Контракта и номера Блока, названия элементов и их расположения, номера и вспомогательного номера на сборочном чертеже. Для любых неупакованных единиц Товара маркировка должна наноситься непосредственно на Товар или на крепко прикрепленные к Товару металлические таблички (бирки).

1.9. В тех случаях, когда какая-либо комплектная единица Товара упакована в нескольких грузовых местах (грузовая партия), они должны вне зависимости от характера упаковки иметь следующую нумерацию: номер каждого места проставляется дробью, в числителе – номер данного места, в знаменателе – общее число грузовых мест в данной грузовой партии. Место № 1 должно содержать пакет с Документацией (в соответствии с п. 1.10 настоящего Приложения).

1.10. В каждом грузовом месте должны находиться следующие документы (на русском и английском языках):

- две копии двуязычного упаковочного листа: один экземпляр упаковочного листа должен находиться внутри грузового места (тары), а другой – снаружи в специальном кармане и водонепроницаемом пакете, надежно прикрепленном к грузовому месту;

1.11. В 1-м товарном месте (Место №1) каждой поставки должны быть вложены следующие полные комплекты документов:

- сертификат качества;

- упаковочные листы;

- комплектовочная ведомость;

- техническая документация (при необходимости);

1.12. Поставщик выполнит схему (чертеж) упаковки в соответствии с требованиями технической документации и обработки грузов (принимая во внимания условия хранения и транспортировки). Поставщик будет применять действующие в стране изготовления нормы и стандарты при разработке и изготовлении схем (чертежей) упаковки и примет меры для защиты Товара от воздействия влаги, осадков, ударов, сейсмических воздействий и т.п.

1.13. В рамках своей ответственности по настоящему Договору Поставщик будет нести все дополнительные расходы и/или возмещение убытков, вызванных ошибками в маркировке.

1.14. Запасные и быстроизнашивающиеся части, расходные материалы и инструмент, поставляемые вместе с Товаром, должны быть упакованы отдельно и промаркированы как таковые.

1.15. Точно обработанные поверхности Товара и запасных частей должны быть покрыты слоем надежных защитных материалов для предотвращения коррозии во время транспортировки и хранения.

1.16. При транспортировке и хранении изделий из нержавеющей стали, не допускается их контакт с материалами из углеродистой стали.

1.17. Все пиломатериалы, применяемые для упаковки грузовых мест, должны быть обработаны согласно ГОСТ 24634-81 и ГОСТ 15155-99 для защиты от биологического разрушения грибами и насекомыми. Поставщик заполнит и направит Покупателю сертификат антисептической обработки пиломатериалов, применяемых в упаковке Товара.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Покупатель**  г-н Константин Аввакумов /  Mr. Konstantin Avvakumov |  | **Поставщик**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  |  |

Appendix No.5

to Contract No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dd. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PACKAGING, MARKING AND STORAGE OF GOODS**

1.1. Packaging and labelling must be carried out in accordance with codes and standards relating to cold, subtropical and humid climatic conditions. The brand of the Goods, its factory data and technical data, serial numbers applied to the base units or parts must comply with the requirements specified in the attached documentation and the National Legislation of the Republic of AER.

Signal marking, size and style of the Buyer's logo: must be agreed with the Buyer.

1.2. The Supplier will securely pack the Goods and take measures to protect it from moisture, rain, mold, rust, corrosion, impact, etc., taking into account various shapes and features, so that it can withstand repeated loading and unloading operations and long transportation by land and sea to ensure their safe arrival at the site without damage and / or corrosion. If any Goods is to be transported on deck, it is the Supplier's responsibility to ensure that it is properly packaged and that special protective measures are taken. Spare and wear-resistant parts, consumables and tools supplied with the Goods must be packed separately and marked as such.

Precisely treated surfaces of Goods and spare parts should be covered with a layer of reliable protective materials to prevent corrosion during transport and storage.

1.3. The Supplier is liable for damage or loss of the Goods under this Contract caused by the Supplier due to improper packaging during transportation and storage, except for the circumstances of force majeure. If damage caused by improper packaging is detected during transport, provided that the transport was carried out in accordance with the Supplier's instructions and the applicable regulations, the Supplier is responsible for repairing such damage at its own expense.

1.4. During the period of transportation, loading, unloading and storage, the Supplier will be responsible for the safety of the anti-corrosion protection of the Goods for 24 months after the Delivery Date, if the Buyer strictly complies with the relevant requirements and instructions of the Supplier. If the Goods is stored for more than 24 months, the Buyer will perform the necessary work at his own expense to restore the anti-corrosion protection of the Goods.

1.5. The marking must be applied by the Supplier on the two adjacent vertical sides of each place clearly, in contrasting indelible paint, in block letters and depending on the type of transport. It is allowed to apply the marking on metal plates on cargo spaces with small overall dimensions for marking in the above way, while securely attaching them to the cargo space.

1.6. Tools and Goods used during installation, testing and commissioning, as well as Goods for special transportation and packaging delivered after repair, must be identified separately and have the appropriate marking on the package and an entry in the proforma invoice: "After repair (number of the complaint act)".

1.7. Places that require special handling during loading and unloading, transportation and storage must have the additional marking " Fragile. Caution", "Top", "Center of gravity", "Place of slinging", "Do not stack", "Keep away from moisture", as well as other designations necessary depending on the specifics of the product, indicating the drawings, symbols, graphic signs, signs and/or illustrations accepted in international trade practice. If a cargo space has a gross weight of 2 metric tons or more, it must be marked in English and Russian, indicating the weight and places of attachment, as well as signs adopted in international trade practice in accordance with ISO 780-1997 (or the latest edition) on both sides of each cargo space in order to allow loading, unloading and handling of goods.

1.8. Individual elements of the Goods disassembled for transportation, in packages or bundles, must be marked by the Supplier with the Contract number and Block number, the names of the elements and their location, the number and auxiliary number on the assembly drawing. For any unpacked items of Goods, the marking must be applied directly to the Goods or on metal plates (tags) firmly attached to the Goods.

1.9. In cases where a complete unit of Goods is packed in several cargo spaces (cargo lot), they must, regardless of the nature of the package, have the following numbering: the number of each place is put down in a fraction, in the numerator-the number of this place, in the denominator-the total number of cargo spaces in this cargo lot. Place No. 1 must contain a package with Documentation (in accordance with paragraph 1.10 of this Annex).

1.10. Each cargo space must contain the following documents (in Russian and English):

- two copies of the bilingual packing list: one copy of the packing list must be located inside the cargo space (container), and the other-outside in a special pocket and a waterproof bag securely attached to the cargo space;

1.11. In the 1st product place (Place #1) each delivery must be enclosed with the following complete sets of documents:

- quality certificate;

- packing lists;

- picking list;

- technical documentation (if necessary);

1.12. The supplier will execute the packaging scheme (drawing) in accordance with the requirements of the technical documentation and cargo handling (taking into account the storage and transportation conditions). The supplier will apply the norms and standards applicable in the country of manufacture in the development and manufacture of packaging diagrams (drawings) and will take measures to protect the Goods from moisture, precipitation, shocks, seismic impacts, etc.

1.13.As part of its liability under this Contract, the Supplier will bear all additional costs and/or damages caused by errors in the marking.

1.14. Spare and wear-resistant parts, consumables and tools supplied with the Goods must be packed separately and marked as such.

1.15. The precisely treated surfaces of the Goods and spare parts must be covered with a layer of reliable protective materials to prevent corrosion during transportation and storage.

1.16. When transporting and storing stainless steel products, their contact with carbon steel materials is not allowed.

1.17. All lumber used for packing cargo packages must be processed in accordance with GOST 24634-81 and GOST 15155-99 to protect against biological destruction by fungi and insects. The Supplier will fill out and send to the Customer a certificate of antiseptic treatment of lumber used in the packaging of Goods.

|  |  |
| --- | --- |
| **THE BUYER**  г-н Константин Аввакумов /  Mr. Konstantin Avvakumov  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **THE SUPPLIER**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |